

DFUE-Warenbegleitschein		Sendungs-Nr.: 45263		25.05.18 XS,39	
				Blatt Nr. 1 / 1	
Lieferant -Werk: 001		Empfänger -Werk Kunde: 100		Ablagestelle: 14248	
-Nr: 91024029		-Nummer:		Lagerort:	
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.		Verbrauchsstelle:	
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9		Versandart: Q1	
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)		Frachtführer: Schweitzer Sped	
				- Nummer:	
Sendungsgewicht Brutto: 0014398					
LS-Nr.	Sachnummer Kunde	Menge ME	V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.	
-Datum	Sachnummer Lieferant		Zusatzdaten Lieferant		
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde	Füllmenge -Nummer Lieferant	Konsignation	
	Charge:				
	Text:				
169119	2500332190	720	ST Clutch Housing	550003451401	
25.05.18 7176/3					
001	Packmittel 24	TBA501494	30	<i>5008198851</i> <i>182891</i>	
	24	TBA501541	0		
	120	TBA501541	6		
169120	2500332190	120	ST Clutch Housing	550003451401	
25.05.18 7176/4					
001	Packmittel 4	TBA501494	30	<i>5008198853</i> <i>182893</i>	
	4	TBA501541	0		
	20	TBA501541	6		
169121	2500332190	90	ST Clutch Housing	550003451401	
25.05.18 7176/6					
001	Packmittel 3	TBA501494	30	<i>5008198854</i> <i>182894</i>	
	3	TBA501541	0		
	15	TBA501541	6		
169122	2500332190	270	ST Clutch Housing	550003451401	
25.05.18 7176/6					
001	Packmittel 9	TBA501494	30	<i>5008198858</i> <i>182895</i>	
	9	TBA501541	0		
	45	TBA501541	6		
Ende					
WE:		Warenprüfung:		Güteprüfung:	

DFUE-Warenbegleitschein**Sendungs-Nr.: 45263****25.05.18 XS,39****Blatt Nr. 1 / 1**Lieferant -Werk: 001
-Nr: 91024029
DGH Heidenau GmbH & Co. KGEmpfänger -Werk Kunde: 100
-Nummer:
Workx S.r.l.s.

Ablagestelle: 14248

Lagerort:

Verbrauchsstelle:

Versandart: 01

Müglitztalstr. 43

Via dei Gerani, 5 - 7 - 9

Frachtführer: Schweitzer Sped

01809 Dohna

I - 70026 Modugno (BA)

- Nummer:

Sendungsgewicht Brutto: 0014398

LS-Nr.	Sachnummer Kunde	Menge ME	V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.
-Datum	Sachnummer Lieferant		Zusatzdaten Lieferant	
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde	Füllmenge -Nummer Lieferant	Konsignation
	Charge:			
	Text:			

169119	2500332190	720	ST	Clutch Housing	550003451401
25.05.18	7176/3				
001	Packmittel	24		TBA501494	30
		24		TBA501541	0
		120		TBA501541	6

169120	2500332190	120	ST	Clutch Housing	550003451401
25.05.18	7176/4				
001	Packmittel	4		TBA501494	30
		4		TBA501541	0
		20		TBA501541	6

169121	2500332190	90	ST	Clutch Housing	550003451401
25.05.18	7176/6				
001	Packmittel	3		TBA501494	30
		3		TBA501541	0
		15		TBA501541	6

169122	2500332190	270	ST	Clutch Housing	550003451401
25.05.18	7176/6				
001	Packmittel	9		TBA501494	30
		9		TBA501541	0
		45		TBA501541	6

Ende

WE:

Warenprüfung:

Güteprüfung:

1) Versender / Lieferant

2) Lieferanten-Nr. **91024029**

3) Speditionsauftrag-Nr.:

DGH Heidenau GmbH & Co. KG**Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**

5) Beladestelle

DGH Heidenau GmbH & Co. KG**Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**8) Sendungsnummer: **45263**

11) Empfänger

12) Kunden-Nr.

Getrag S.p.A.**Via dei Ciclamini 4****I-70026 Modugno(Bari)**

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur

SPEDITIONS-AUFTRAG6) Datum **25.05.2018**

7) Relationsauftrag

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.

**Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D-71634 Ludwigsburg**Telefon **07141/2451-0**

Telefax

13) Bordero- / Ladeliste-Nr.

14) Anliefer- / Abladestelle

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

Workx S.r.l.s.**Via dei Gerani, 5 - 7 - 9****I - 70026 Modugno (BA)**

16) Eintreff-Datum:

17) Eintreff-Zeit:

100/14248

18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel- gewicht kg	24) Brutto- gewicht kg
169119	24	TBA501494+144xTBA501541		720 Clutch Housing	1660.80	8639.04
169120	4	TBA501494+24xTBA501541		120 Clutch Housing	276.8	1439.84
169121	3	TBA501494+18xTBA501541		90 Clutch Housing	207.6	1079.88
169122	9	TBA501494+54xTBA501541		270 Clutch Housing	622.8	3239.64

25) Summe sa120

26) Rauminhalt

cdm/Lademeter

Summen: 27)

28) **14398.40**

29) Gefahrgutklassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

31) Frankatur
EXW32) Warenwert SLVS
Verbotskunde33) Transportversicherung vom
Spediteur zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde

37) Kontierung

38) Transportmittel-Nr.

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abrechnungs-Schlüssel

Ladungssicherheit hergestellt

durch:

- ☐ Klemmbrett
☐ Klemmbalken
☐ Zurgurte _____ Anzahl
☐ Anti Rutschmatte
☐ Formschluss
☐ sonstiges: _____

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

Ladungssicherheit geprüft:

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

45) Es gelten die allgemeinen Spediteurbedingungen (ADSp)

44) Die Sendung enthält:

davon getauscht:

46) Für Waren

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

-empfänger

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

GETRAG S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA)
 C.F. P. IVA 04886850728
 presso: **WORKX S.r.l.s.**
 Firmenstempel/Unterschrift MODUGNO (BA)
 Via dei Gerani, 5 - 7 - 9 - I - 70026 MODUGNO (BA)

Unterschrift Verlager

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
1-15
21+22
einschließlich y compris et
Rubri-
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten
Les Parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR SA-Nr.40395 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) (Destinataire (nom, adresse, pays)) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) PIETATEA COMERCIALA S.R.L. CUJ RO 12244114 SIUCETATEA MARINIA ROMANIA			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 25.05.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des Transporteurs Nezci Atica - Jäger			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein-Nr. 169119, 169120, 169121, 169122							
6 Kennzeichen u. Nummern Margues et numeros 2500332190 2500332190 2500332190 2500332190		7 Anzahl der Packstücke Nombre des Coifs 24	8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA501494+144xTBA501 4 TBA501494+24xTBA501 3 TBA501494+18xTBA501 9 TBA501494+54xTBA501	9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung Designation officielle de transport CMR	10 Staatsnummer No. Statistique 2500332190	11 Bruttogewicht in kg Poids brut. Kg 8.639,04 1.439,84 1.079,88 3.239,64	12 Umlang in m³ Cubage m³
UN-Nummer Numero UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom. Voit N°9	Gefahrzettelnummer Nr. Numero d'etiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage EXW	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres							
14 Rückerstattung Remboursement							
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement							
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulieres							
21 Ausgefertigt in Etablie a Dohna am le 25.05.2018						24 Gut empfangen Reception des marchandises am le Datum Date	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) DGH Heidenau GmbH & Co. KG VERSAND Müglitztalstraße 43 01809 Dohna/Dresden				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) PIETATEA COMERCIALA S.R.L. CUJ RO 12244114 SIUCETATEA MARINIA ROMANIA		25 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BA) presso: WORKX S.r.l.s. Via dei Gerani, 5 - 9 - 70226 MODUGNO (BA) AP IVA 07758100726	
26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift				27 Amtliches Kennzeichen Kfz H2-16-HV2 Anhängers H2-19-NV2 Benutzte Gen.-Nr.			
28 Paletten-Abgeber - Expéditeur des palettes von bis km Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				29 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette			

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1. ADR.
* En cas de marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR Chapitre 5.4.1.1.

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
einschließlich y compris et
1-15
21+22
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubri-
Les Parties encastrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				CMR SA-Nr.40395													
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) (Destinataire (nom, Land) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsbrunn																	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Mezei Attila Szabolcs				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des Transporteurs HR-16-NVD HR-19-NVD													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 25.05.2018				6 Kennzeichen u. Nummern Margues et numeros 2500332190 2500332190 2500332190 2500332190				7 Anzahl der Packstücke Nombre des Colis 24		8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA501494+144xTBA501 4 TBA501494+24xTBA5015 3 TBA501494+18xTBA5015 9 TBA501494+54xTBA5015		9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung Designation officielle de transport 		10 Statistiknummer No. Statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut. Kg 8.639,04 1.439,84 1.079,88 3.239,64		12 Umlang in m³ Cubage m³			
UN-Nummer Numero UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom. Voit N°9		Gefahrzettelnummer Numero d'etiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen von: A payer par Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger La Destinataire					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres																					
14 Rückerstattung Remboursement																					
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement EXW										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulieres											
21 Ausgefertigt in Etablie a Dohna am 25.05.2018										24 Gut empfangen Reception des marchandises am le											
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstraße 43 01809 Dohna VERSAND										23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) 											
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen										Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes							
von bis km										Art		Anzahl		Kein Tausch		Tausch					
										Euro-Palette								Euro-Palette			
										Gitterbox-Palette								Gitterbox-Palette			
										Einfach-Palette								Einfach-Palette			
26 Vertragspartner des Frachtführers										Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift											
27 Amtliches Kennzeichen Kfz HR-16-NVD Anhängers HR-19-NVD										Nutzlast in kg											
Benutzte Grenz-Nr.																					
										☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT											

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1. ADR
* En cas des Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.